

LIBRARY

MARCHES AGRICOLES

AGRARMÄRKTE

MERCATI AGRICOLI

LANDBOUWMARKTEN

PRODUITS ANIMAUX - TIERISCHE PRODUKTE - PRODOTTI ANIMALI - DIERLIJKE PRODUKTEN

PRIX - PREISE - PREZZI - PRIJZEN

DIRECTION GENERALE DE L'AGRICULTURE, Division « Bilans, Etudes, Information »
GENERALDIREKTION LANDWIRTSCHAFT, Abteilung » Bilanzen, Studien, Information«
DIREZIONE GENERALE DELL'AGRICOLTURA, Divisione « Bilanci, Studi, Informazione »
DIRECTORAAT-GENERAAL LANDBOUW, Afdeling « Balansen, Studies, Informatie »

12, avenue de Broqueville, Bruxelles 15

Tel. 71 00 90

Telex 22 037 (Agricom)

La reproduction des données est subordonnée à l'indication de la source
Nachdruck mit Quellenangabe gestattet
La riproduzione del contenuto è subordinato alla citazione della fonte
Het overnemen van gegevens is toegestaan mits bronvermelding
Reference to this publication is requested for reproduction of any data

Abréviations et signes employés	Zeichen und Abkürzungen		Abbreviazioni e segni convenzionali	Tekens en afkortingen
Pas de cotation ou fixation des prix	Keine Preisnotierung oder-festsetzung	-	Nessuna quotazione o fissazione di prezzo	Geen notering of prijsvaststelling
Informations non disponibles	Informationen nicht verfügbar	.	Informazioni non disponibili	Informaties niet beschikbaar
Moyenne	Durchschnitt	Ø	Media	Gemiddelde
Unité monétaire	-	UM	Unità monetaria	-
-	Geldeinheit	GE	-	Geldeenheid
Unité de compte	-	UC	Unità di conto	-
-	Rechnungseinheit	RE	-	Rekeneenheid
Monnaie nationale	Nationale Währung	MN	Moneta nazionale	Nationale munteenheid
Franc belge	Belgischer Frank	Fb	Franco belga	Belgische frank
Deutschmark	Deutsche Mark	DM	Marco tedesco	Duitse mark
Franc français	Französischer Frank	Ff	Franco francese	Franse frank
Lire	Lira	Lit	Lira	Lire
Franc luxembourgeois	Luxemburger Frank	Flux	Franco lussemburghese	Luxemburgse frank
Florin	Gulden	Fl	Fiorino	Gulden
<u>Monnaies anglaises</u>	<u>Englische Währung</u>		<u>Moneta inglese</u>	<u>Engelse munteenheid</u>
a) Livre Sterling	a) Pfund Sterling	£	a) Lira sterlina	a) Pond sterling
b) Shilling	b) Shilling	s	b) Scellino	b) Shilling
c) Pence	c) Pence	d	c) Pence	c) Pence
<u>Monnaie autrichienne</u>	<u>Österreichische Währung</u>		<u>Moneta austriaca</u>	<u>Oostenrijkse munteenheid</u>
Schilling	Schilling	schil	Scellino	Schilling
<u>Monnaies danoises</u>	<u>Dänische Währung</u>		<u>Moneta danese</u>	<u>Deense munteenheid</u>
Couronne	Krone	DKr	Corona	Kroon
Øre	Øre	Øre	Øre	Øre
<u>Mesures anglaises</u>	<u>Englische Masse</u>		<u>Misure inglesi</u>	<u>Engelse maat</u>
Livre	Pfund	lb	Libbra	Pond
Hundredweight	Hundredweight	cwt (112 lb)	Hundredweight	Hundredweight
Poids vif	Lebendgewicht	PVI	Peso vivo	Levend gewicht
Poids abattu	Schlachtgewicht	PAB	Peso morto	Geslacht gewicht
Groupe de produit	Produktgruppe	PG	Gruppo del prodotto	Productengroep
Union économique belgo-luxembourgeoise	Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion	UEBL BLEU	Unione economica belgo-lussemburghese	Belgisch-luxemburgse economische unie

TABLE DES MATIERESINHALTSVERZEICHNIS

	<u>Page/Seite</u>	
Taux de change	6	Wechselkurse
Jours fériés	7	Feiertage
<u>I. Viande porcine</u>		<u>I. Schweinefleisch</u>
A. Eclaircissements	8 - 15	A. Erläuterungen
B. Prix de marché		B. Marktpreise
1. Porcs	16 - 23	1. Schweine
2. Pièces de la découpe	24 - 25	2. Teilstücke
C. Prix d'écluse et prélèvements		C. Einschleusungspreise und Abschöpfungen
1. Intracommunautaires	26 - 29	1. Innergemeinschaftlich
2. Envers pays tiers	30 - 31	2. Gegenüber Drittländern
<u>II. Oeufs et Volailles</u>		<u>II. Eier und Schlachtgeflügel</u>
A. Eclaircissements	32 - 35	A. Erläuterungen
B. Prix de marché		B. Marktpreise
1. Oeufs	36 - 38	1. Eier
2. Volailles	39 - 40	2. Geflügel
C. Prix d'écluse et prélèvements		C. Einschleusungspreise und Abschöpfungen
1. Oeufs		1. Eier
a) Prélèvements intracommunautaires	41	a) Innergemeinschaftliche Abschöpfungen
b) Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers	42	b) Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
2. Volailles		2. Geflügel
a) Prélèvements intracommunautaires	43	a) Innergemeinschaftliche Abschöpfungen
b) Prix d'écluse et prélèvements envers pays tiers	44	b) Einschleusungspreise und Abschöpfungen gegenüber Drittländern
<u>III. Viande bovine</u>		<u>III. Rindfleisch</u>
A. Eclaircissements	45 - 52	A. Erläuterungen
B. Prix fixés	53 - 54	B. Festgesetzte Preise
C. Prix de marché		C. Marktpreise
1. Bovins vivants		1. Lebende Rinder
a) C.E.E. :		a) E.W.G. :
Belg - Deut	55 - 56	Belg - Deut
Fran - Ital	57 - 58	Fran - Ital
Lux - Ndr1	59 - 60	Lux - Ndr1
b) Pays tiers :		b) Drittländer :
Danm - Eire - GrBr	61 - 62	Danm - Eire - GrBr
2. Veaux vivants		2. Lebende Kälber
a) C.E.E. :		a) E.W.G. :
Belg - Deut - Fran	63 - 64	Belg - Deut - Fran
Ital - Lux - Ndr1	65 - 66	Ital - Lux - Ndr1
b) Pays tiers :		b) Drittländer :
Danmark	67	Danmark
D. Prix de marché - Prix à l'importation - Prélèvements		D. Marktpreise - Einfuhrpreise - Abschöpfungen
1. Bovins vivants	68 - 69	1. Lebende Rinder
2. Veaux vivants	70 - 71	2. Lebende Kälber
E. Montants maxima des restitutions Bovins et veaux vivants	72	E. Höchstbeträge der Erstattungen Lebende Rinder und Kälber

Page/Seite

IV. Produits laitiers

A. Eclaircissements	73 - 76
B. Lait (3,7%) Prix fixes	77
C. Prix de seuil	78
D. Prix constatés sur le marché intérieur	
PG 01 + PG 02	79 - 80
PG 03 + PG 04	81 - 82
PG 05 + PG 06	83 - 84
PG 08 + PG 09	85 - 86
PG 10 + PG 11	87 - 88
PG 13 + PG 14	89 - 90
CHE + TIL	91 - 94
E. Prix de seuil - Prix franco-frontière - Prélèvements intra- communautaires	
Pour importations vers :	

IV. Milcherzeugnisse

A. Eclaircissements	
B. Milch (3,7%) Festgesetzte Preise	
C. Schwellenpreise	
D. Preise festgestellt auf dem inländischen Markt	
PG 01 + PG 02	
PG 03 + PG 04	
PG 05 + PG 06	
PG 08 + PG 09	
PG 10 + PG 11	
PG 13 + PG 14	
CHE + TIL	
E. Schwellenpreise - Frei-Grenze-Preise - Innergemeinschaftliche Abschöpfungen	
Für Einfuhren nach :	

	U.E.B.L./ B.L.E.U.		DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE	ITALIA	NEderland
PG 01 + PG 02	95 - 96	PG 01 + PG 02	111 - 112	125 - 126	139 - 140	153 - 154
PG 03 + PG 05	97 - 98	PG 03 + PG 04	113 - 114	127 - 128	141 - 142	155 - 156
PG 04	99 - 100	PG 05 + PG 06	115 - 116	129 - 130	143 - 144	157 - 158
PG 06 + PG 08	101 - 102	PG 08 + PG 09	117 - 118	131 - 132	145 - 146	159 - 160
PG 09 + PG 10	103 - 104	PG 10 + PG 11	119 - 120	133 - 134	147 - 148	161 - 162
PG 11 + PG 13	105 - 106	PG 13 + PG 14	121 - 122	135 - 136	149 - 150	163 - 164
PG 14	107 - 108	CHE + TIL	123 - 124	137 - 138	151 - 152	165 - 166
CHE + TIL	109 - 110					

F. Prix franco-frontière pays tiers	167 - 168
G. Prix de seuil Prix franco-frontière - Prélèvements envers pays tiers	
PG 01 + PG 02	169 - 170
PG 03 + PG 04	171 - 172
PG 05 + PG 06	173 - 174
PG 07 + PG 08	175 - 176
PG 09 + PG 10	177 - 178
PG 11 + PG 13	179 - 180
BURAC + BURDO	181 - 182
CHE + TIL	183 - 184

F. Frei-Grenze-Preise I, Drittländer
G. Schwellenpreise - Frei-Grenze-Preise - Abschöpfungen gegenüber Drittländern
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 07 + PG 08
PG 09 + PG 10
PG 11 + PG 13
BURAC + BURDO
CHE + TIL

INDICE

	<u>Pagina/Bladzijde</u>
Tassi di cambio	6
Giorni festivi	7
I. <u>Carne suina</u>	
A. Spiegazioni	8 - 15
B. Prezzi di mercato	
1. Suini	16 - 23
2. Pezzi staccati	24 - 25
C. Prezzi limite e prelievi	
1. Intracomunitari	26 - 29
2. Verso paesi terzi	30 - 31
II. <u>Uova e Pollame</u>	
A. Spiegazioni	32 - 35
B. Prezzi di mercato	
1. Uova	36 - 38
2. Pollame	39 - 40
C. Prezzi limite e prelievi	
1. Uova	
a) Prelievi intracomunitari	41
b) Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	42
2. Pollame	
a) Prelievi intracomunitari	43
b) Prezzi limite e prelievi verso paesi terzi	44
III. <u>Carne bovina</u>	
A. Spiegazioni	45 - 52
B. Prezzi fissati	53 - 54
C. Prezzi di mercato	
1. Bovini vivi	
a) C.E.E. :	
Belg - Deut	55 - 56
Fran - Ital	57 - 58
Lux - Ndr1	59 - 60
b) Paesi terzi :	
Danm - Eire - GrBr	61 - 62
2. Vitelli vivi	
a) C.E.E. :	
Belg - Deut - Fran	63 - 64
Ital - Lux - Ndr1	65 - 66
b) Paesi terzi :	
Danmark	67
D. Prezzi di mercato - Prezzi all'importazione - Prelievi	
1. Bovini vivi	68 - 69
2. Vitelli vivi	70 - 71
E. Importi massimi delle restituzioni	
Bovini e vitelli vivi	72

INHOUDSOPGAVE

Wisselkoersen
Feestdagen
I. <u>Varkensvlees</u>
A. Toelichting
B. Marktprijzen
1. Varkens
2. Deelstukken
C. Sluisprijzen en heffingen
1. Intracommunautaire
2. Tegenover derde landen
II. <u>Eieren en Slachtpluinvee</u>
A. Toelichting
B. Marktprijzen
1. Eieren
2. Gevogelte
C. Sluisprijzen en heffingen
1. Eieren
a) Intracommunautaire heffingen
b) Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
2. Gevogelte
a) Intracommunautaire heffingen
b) Sluisprijzen en heffingen tegenover derde landen
III. <u>Rundvlees</u>
A. Toelichting
B. Vastgestelde prijzen
C. Marktprijzen
1. Levende runderen
a) E.E.G. :
Belg - Deut
Fran - Ital
Lux - Ndr1
b) Derde landen :
Danm - Eire - GrBr
2. Levende kalveren
a) E.E.G. :
Belg - Deut - Fran
Ital - Lux - Ndr1
b) Derde landen :
Danmark
D. Marktprijzen - Invoerprijzen - Heffingen
1. Levende runderen
2. Levende kalveren
E. Maximumbedragen van de restituties
Levende runderen en kalveren

Pagina/Bladzijde

IV. Prodotti lattiero-caseari

A. Spiegazioni	73 - 76
B. Latte (3,7%) Prezzi fissati	77
C. Prezzi d'entrata	78
D. Prezzi constatati sul mercato nazionale	
PG 01 + PG 02	79 - 80
PG 03 + PG 04	81 - 82
PG 05 + PG 06	83 - 84
PG 08 + PG 09	85 - 86
PG 10 + PG 11	87 - 88
PG 13 + PG 14	89 - 90
CHE + TIL	91 - 94
E. Prezzi d'entrata - Prezzi franco-frontiera Prelievi intracomunitari	
Per importazioni verso :	

IV. Zuivelprodukten

A. Toelichting
B. Melk (3,7%) Vastgestelde prijzen
C. Drempelprijzen
D. Prijzen waargenomen op de binnenlandse markt
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 08 + PG 09
PG 10 + PG 11
PG 13 + PG 14
CHE + TIL
E. Drempelprijzen - Prijzen franco-grens - Intracommunautaire heffingen
Voor invoeren naar :

	U.E.B.L./ B.L.E.U.		DEUTSCHLAND (BR)	FRANCE	ITALIA	NEDERLAND
PG 01 + PG 02	95 - 96	PG 01 + PG 02	111 - 112	125 - 126	139 - 140	153 - 154
PG 03 + PG 05	97 - 98	PG 03 + PG 04	113 - 114	127 - 128	141 - 142	155 - 156
PG 04	99 - 100	PG 05 + PG 06	115 - 116	129 - 130	143 - 144	157 - 158
PG 06 + PG 08	101 - 102	PG 08 + PG 09	117 - 118	131 - 132	145 - 146	159 - 160
PG 09 + PG 10	103 - 104	PG 10 + PG 11	119 - 120	133 - 134	147 - 148	161 - 162
PG 11 + PG 13	105 - 106	PG 13 + PG 14	121 - 122	135 - 136	149 - 150	163 - 164
PG 14	107 - 108	CHE + TIL	123 - 124	137 - 138	151 - 152	165 - 166
CHE + TIL	109 - 110					

F. Prezzi franco-frontiera paesi terzi	167 - 168
G. Prezzi d'entrata - Prezzi franco-frontiera - Prelievi verso paesi terzi	
PG 01 + PG 02	169 - 170
PG 03 + PG 04	171 - 172
PG 05 + PG 06	173 - 174
PG 07 + PG 08	175 - 176
PG 09 + PG 10	177 - 178
PG 11 + PG 13	179 - 180
BURAC + BURDO	181 - 182
CHE + TIL	183 - 184

F. Prijzen franco-grens derde landen
G. Drempelprijzen - Prijzen franco-grens - Heffingen tegenover derde landen
PG 01 + PG 02
PG 03 + PG 04
PG 05 + PG 06
PG 07 + PG 08
PG 09 + PG 10
PG 11 + PG 13
BURAC + BURDO
CHE + TIL

Taux de Change Wechselkurse Tassi di Cambio Wisselkoersen
 (Révisés et complétés en date du 16.10.1967) (Überprüft und vervollständigt am 16.10.1967) (Riveduti e completati il 16.10.1967) (Herzien en aangevuld per 16.10.1967)

(Règl./Verord. No. 129 - J O /AB/GU/PB No. 106 d.d. 30.10.1962)

Valables à partir du : gultig ab : valldi a partire dal : geldig vanaf :
 6.3.1961 ¹⁾

Pays Land Paese	Unités Einheiten Unità Eenheden	Fb/Flux	DM	Ff	Lit	Fl	UC/RE ²⁾	£	Dkr	Nkr	Skr	Mar	Os	Ptas	NZ £	Austr \$	Can \$	US \$
België/Belgique Luxembourg	100 Francs (Fb/Flux) =	100,000	8,0000	9,8741	1250,00	7,2400	2,00000	0,71429	13,8143	14,2857	10,3464	8,4000	52,000	120,000	0,71919	1,78571	2,16216	2,00000
Deutschland (BR)	100 Deutsche Mark (DM) =	1250,000	100,0000	123,4265	15625,00	90,5000	25,0000	8,92858	172,6785	178,5715	129,3303	105,0000	650,000	1500,000	8,98990	22,32143	27,02700	25,0000
France	100 Francs (Ff) =	1012,750	81,0200	100,0000	12659,38	73,3231	20,2550	7,23393	139,9041	144,6786	104,7834	85,0710	526,630	1215,300	7,28362	18,08482	21,89728	20,2550
Italia	100 Lire (Lit) =	8,000	0,6400	0,7899	100,00	0,5792	0,160000	0,05714	1,1051	1,1429	0,8277	0,6720	4,160	9,600	0,05754	0,14286	0,17297	0,160000
Nederland	100 Guldens (Fl) =	1381,215	110,4972	136,3828	17265,19	100,0000	27,6243	9,86583	190,8049	197,3165	142,9063	116,0221	718,232	1657,458	9,93359	24,66455	29,86408	27,6243
CEE/ENG/EEG	100 UC/RE ²⁾ =	5000,00	400,000	493,706	62500,0	362,000	100,000	35,7143	690,714	714,286	517,321	420,000	2600,00	6000,00	35,9596	89,2857	108,108	100,000
United Kingdom/ Eire	100 Pounds (£) Sterling =	14000,000	1120,0000	1382,3768	175000,00	1013,6000	280,000	100,00000	1933,9992	2000,0008	1448,4988	1176,0000	7280,000	16800,000	100,68688	249,99996	302,70240	280,000
Danmark	100 Kroner (Dkr) =	723,890	57,9112	71,4778	9048,63	52,4096	14,4778	5,17064	100,0000	103,4129	74,8967	60,8068	376,423	868,668	5,20616	12,92660	15,65166	14,4778
Norge	100 Kroner (Nkr) =	700,000	56,0000	69,1188	8750,00	50,6800	14,0000	5,00000	96,7000	100,0000	72,4249	58,8000	364,000	840,000	5,03434	12,80000	15,13512	14,0000
Sverige	100 Kronor (Skr) =	966,520	77,3216	95,4353	12081,50	69,9760	19,3304	6,90372	133,5178	138,0743	100,0000	81,1877	502,590	1159,824	6,95113	17,25928	20,89771	19,3304
Suomi	100 Markkas (Mar) =	1190,475	95,2380	117,5489	14880,94	86,1904	23,8095	8,50340	164,4556	170,0679	123,1715	100,0000	619,047	1428,570	8,56180	21,25848	25,73997	23,8095
Österreich	100 Schillings (OS) =	192,308	15,3846	18,9887	22403,84	13,9231	3,84615	1,37363	26,5659	27,4725	19,8969	16,1538	100,000	230,769	1,38306	3,43406	4,15800	3,84615
España	100 Pesetas (Ptas) =	83,334	6,6667	8,2284	1041,67	6,0333	1,66667	0,59524	11,5019	11,9048	8,6220	7,0000	43,333	100,000	0,59933	1,48810	1,80180	1,66667
New Zealand	100 Pounds (NZ £) =	13904,500	1112,3600	1372,9470	173806,25	1006,6858	278,090	99,31790	1920,8066	1986,3579	1438,6180	1167,9780	7230,340	16685,400	100,00000	248,29460	300,63754	278,090
Australia	100 Dollars (Austr \$) =	5600,000	448,0000	552,9507	70000,00	405,4400	112,000	40,00002	773,5997	800,0003	579,3995	470,4000	2912,000	6720,000	40,27475	100,00000	121,08096	112,000
Canada	100 Dollars (Can \$) =	4625,000	370,0000	456,6781	57812,50	334,8500	92,5000	33,03573	638,9105	660,7146	478,5219	388,5000	2405,000	5550,000	33,26263	82,58927	100,00000	92,5000
U.S.A.	100 Dollars (US \$) =	5000,00	400,000	493,706	62500,0	362,000	100,000	35,7143	690,714	714,286	517,321	420,000	2600,00	6000,00	35,9596	89,2857	108,108	100,000

1) New Zealand : 27.10.1961 Suède : 12.10.1967 6.3.1961 : Réévaluation du DM - Aufwertung der DM - Rivalutazione del DM - Revaluatie van de DM
 Canada : 2. 5.1962 Australie : 14. 2.1966

2) UC/RE = Unité de compte / Rechnungseinheit / Unità di conto / Rekeneenheid

JOURS FERIÉS DANS LES PAYS DE LA CEE - FEIERTAGE IN DEN LENDERN DER EWG
GIORNI FESTIVI NEI PAESI DELLA CEE - FREESTDAGEN IN DE LANDEN VAN DE EEG

1967

Mois Monat Maand	d. d.	BELGIE/ BELGI- QUE	DEUTSCH- LAND (BR)	FRANCE	ITALIA	LUXEM- BOURG	NEDER- LAND	COMMIS- SION				
JAN	1	X	X	X	X	X	X	X	Jour de l'an	Neujahr	Capodanno	Nieuwjaarsdag
	2	X				X						
	6				X				Fête de l'Épiphanie	Heilige Drei Könige	Epifania di N.S.	Driekoningen
FEB	6					X			Lundi de Carnaval	Rosenmontag	Lunedì di Carnevale	Maandag van Karnaval
	19				X				St. Joseph	St. Joseph	S. Giuseppe	St.-Josef
MAR	24		X				X	X	Vendredi Saint	Karfreitag	Venerdì Santo	Goede Vrijdag
	27	X	X	X	X	X	X	X	Lundi de Pâques	Ostermontag	Lunedì dell'Angelo	Paasmaandag
APR	25				X				Anniversaire de la libé- ration	Jahrestag der Befreiung	Anniversario della Libe- razione	Verjaardag van de Be- vrijding
MAI	1	X	X	X	X	X	X	X	Fête du travail (Pour les Pays-Bas: célé- bration de l'anniversaire de la Reine)	Maifeiertag (Für die Niederlande: Geburtstagsfeier der Königin)	Festa del lavoro (Per i Paesi Bassi: cele- brazione del genetliaco della Regina)	Dag van de Arbeid (Voor Nederland: viering van Koningsdag)
	4	X	X	X	X	X	X	X	Ascension	Christi Himmelfahrt	Ascensione	Hemelvaartsdag
	9							X	Anniversaire de la déclé- ration Robert Schumann (1950)	Jahrestag der Erklärung von Robert Schumann (1950)	Anniversario della di- chiarazione di Robert Schumann (1950)	Verjaardag van de ver- klaring van Robert Schu- mann (1950)
JUN	15	X	X	X		X	X	X	Lundi de Pentecôte	Pfingstmontag	Lunedì della Pentecoste	Pinkstermaandag
	25		X		X				Fête-Dieu	Fronleichnam	Corpus Domini	Sacramentsdag
	2				X				Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
JUL	17		X						Jour de l'unité allemande	Tag der Deutschen Ein- heit	Giorno dell'Unità tede- sca	Dag van de Duitse Een- heid
	23					X			Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	29				X				S.S. Pierre et Paul	H.H. Peter und Paul	S.S. Pietro e Paolo	H.H. Petrus en Paulus
AUG	14			X					Fête nationale	Nationalfeiertag	Festa nazionale	Nationale Feestdag
	21	X						X	Fête nationale (belge)	Nationalfeiertag (Belgien)	Festa nazionale (Belga)	Nationale Feestdag (België)
SEP	15	X		X	X	X		X	Assomption	Maria Himmelfahrt	Assunzione di M.V.	Maria-ten-Hemelopneming
NOV	4					X						
	1	X		X	X	X		X	Toussaint	Allerheiligen	Ognissanti	Allerheiligen
	2	X						X	Trépassés	Allerseelen	Comemorazione dei De- funti	Allerseelen
DEC	4				X				L'unité nationale	Tag der Nationalen Ein- heit	Unità nazionale	Nationale Eenheid
	11	X		X					Armistice 1914-1918	Waffenstillstand 1914-1918	Armistizio 1914-1918	Wapenstilstand 1914-1918
	15	X							Fête de la Dynastie	Fest der Dynastie	Festa della Dinastia	Feest van de Dynastie
	22		X							Buss- und Bettag		
DEC	8				X				L'immaculée Conception	Mariä Empfängnis	Immacolata Concezione	Maria Onbevleete Ont- vangenis
	24							X		Heiligabend	Vigilia di natale	
	25	X	X	X	X	X	X	X	Noël	Weihnachten	Natale di N.S.	Kerstis
	26	X	X		X	X	X	X	Noël	Weihnachten	S. Stefano	Kerstis
	31						X	Sylvestre (après-midi)	Silvester (Nachmittag)	S. Silvestro (pomerig- gio)	Oudejaarsdag (namiddag)	

Viande porcine

Eclaircissements concernant les prix de la viande porcine repris dans cette publication

A partir du 1^{er} juillet 1967, un marché unique a été réalisé dans ce secteur.

Dès lors, une adaptation des "Eclaircissements" s'impose. Cette adaptation sera publiée dans le prochain numéro, puisque, pour des raisons techniques, la publication dans le présent numéro était malheureusement impossible.

Schweinefleisch

Erläuterungen zu den nachstehend aufgeführten Preisen für Schweinefleisch

Seit dem 1. Juli 1967 besteht der gemeinsame Markt auf diesem Gebiet.

Eine entsprechende Anpassung der "Erläuterungen" ist dadurch notwendig geworden. Die Neufassung wird im nächsten Heft erscheinen. Eine Veröffentlichung in diesem war aus technischen Gründen bedauerlicherweise nicht möglich.

Carne suina

Spiegazioni relative ai prezzi della carne suina che figurano nella presente pubblicazione

A partire dal 1^o luglio 1967, un mercato unico è stato realizzato in questo settore.

Di conseguenza è necessario un adattamento delle spiegazioni. Questo adattamento apparirà nel prossimo numero, poiché, per delle ragioni tecniche, è stato sfortunatamente impossibile pubblicarlo nel presente.

Varkensvlees

Toelichting op de in deze publicatie voorkomende prijzen voor varkensvlees

Per 1 juli 1967 kwam de gemeenschappelijke markt in deze sector tot stand.

Een aanpassing van de tot nu toe gegeven toelichting is daardoor noodzakelijk, en zal in het eerstvolgende nummer plaatshebben. Door technische moeilijkheden was publicatie in dit nummer helaas niet mogelijk.

PRIX CONSTATES SUR LE MARCHÉ INTERIEUR
 PREISE FESTGESTELLT AUF DEM INLANDISCHEN MARKT
 PREZZI CONSTATATI SUL MERCATO NAZIONALE
 PRIJZEN WAARGENOMEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

VIANDE PORCINE
 SCHWEINEFLEISCH
 CARNE SUINA
 VARKENSVLEES

Kg

Marchés Märkte Mercati Markten	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving			1967								1968		
				MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR
BELGIQUE - BELGIE														
ANDERLECHT	Porcs extra de viande- Extra vleesvarkens	PVI	Fb	36,9	37,5	36,3	35,5	35,5						
	Porcs de viande- Vleesvarkens		Fb	33,2	33,4	31,8	30,6	30,3						
	Porcs demi-gras- Halfvette varkens 95-105 kg		Fb	30,4	30,1	27,8	26,6	27,0						
	Porcs gras- Vette varkens		Fb	28,4	27,8	26,1	24,8	25,0						
	Truies- Zeugen		Fb	29,7	29,6	27,2	25,3	25,9						
DEUTSCHLAND (BR)														
12 NORDRHEIN- WESTFÄLISCHE MÄRKTE	Schweine Klasse A 150 Kg und mehr	PVI	DM	2,44	2,37	2,31	2,45							
	Schweine Klasse B 1 135-149,5 Kg		DM	2,50	2,42	2,39	2,53							
	Schweine Klasse B 2 120-134,5 Kg		DM	2,58	2,50	2,46	2,60							
	Schweine Klasse C 100-119,5 Kg		DM	2,65	2,59	2,56	2,67							
	Schweine Klasse D 80-99,5 Kg		DM	2,65	2,59	2,56	2,67							
	Sauen Klasse G 1		DM	2,18	2,12	2,10	2,20							
FRANCE														
HALLES CEN- TRALES DE PARIS	Porcs complet	PAB	Ff	5,13	4,99	5,01	4,94	4,84						
	Porcs belle-coupe 60-77 Kg		Ff	4,21	4,10	4,14	4,03	4,07						
	Coches	PVI	Ff	-	-	-	-	-						
ITALIA														
6 MERCATI	Suini da 125-145 kg	PVI	Lit	426	411	375	391							
	Suini da 146-180 kg		Lit	426	408	369	388							
	Suini altre 180 kg		Lit	431	408	362	386							
-	Scrofe		Lit	-	-	-	-							
LUXEMBOURG														
2 MARCHES	Porcs cat. I classe AA jusque 100 kg	PAB	Flux	49,6	48,7	46,8	46,6	47,8						
	Porcs cat. I classe AA jusque 100 kg		Flux	43,3	42,2	40,05	40,1	41,5						
	Porcs cat. I classe B jusque 100 kg		Flux	37,8	36,6	35,7	35,4	36,0						
	Truies		Flux	31,2	30,6	29,5	29,7	29,9						
NEDERLAND														
IVO noteringen	Baconvarkens 2e Kwaliteit 63-69 kg	PAB	F1	2,48	2,59	2,57	2,49	2,53						
	Vleesvarenavarkens 2e Kwaliteit 70-85 kg		F1	2,49	2,61	2,58	2,60	2,64						
	Slagersvarkens 2e Kwaliteit 86-100 kg		F1	2,34	2,48	2,46	2,33	2,37						
as HERTOGEN- BOSCH	Zeugen	PVI	F1	1,83	1,87	1,78	1,67							

PRIX CONSTATES SUR LE MARCHÉ INTERIEUR
 PREISE FESTGESTELLT AUF DEM INLANDISCHEN MARKT
 PREZZI CONSTATATI SUL MERCATO NAZIONALE
 PRIJZEN WAARGENOMEN OP DE BINNENLANDSE MARKT

VIANDE PORCINE
 SCHWEINEFLEISCH
 CARNE SUINA
 VARKENSVLEES

Kg

Marchés Märkte Mercati Markten	Description - Beschreibung Descrizione - Omschrijving		1 9 6 7											
			SEP				OKT				NOV			
			28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	
BELGIQUE - BELGIE														
ANDERLECHT	Porcs extra de viande- Extra vleesvarkens	PVI	Fb	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5	35,5					
	Porcs de viande- Vleesvarkens		Fb	30,3	30,3	30,3	30,3	30,3	30,3					
	Porcs demi-gras- Halfvette varkens 95-105 kg		Fb	26,5	27,0	27,0	27,0	27,0	27,0					
	Porcs gras- Vette varkens		Fb	24,5	25,0	25,0	25,0	25,0	25,0					
	Truies- Zeugen		Fb	26,8	26,0	26,0	26,0	25,5	25,5					
DEUTSCHLAND (BR)														
12 NORDRHEIN- WESTFÄLISCHE MÄRKTE	Schweine Klasse A 150 Kg und mehr	PVI	DM	2,56	.	2,54	2,54	2,52						
	Schweine Klasse B 1 135-149,5 Kg		DM	2,66	.	2,58	2,57	2,56						
	Schweine Klasse B 2 120-134,5 Kg		DM	2,72	.	2,66	2,66	2,63						
	Schweine Klasse C 100-119,5 Kg		DM	2,79	2,75	2,73	2,72	2,70						
	Schweine Klasse D 80-99,5 Kg		DM	2,79	2,74	2,71	2,70	2,70						
	Sauen Klasse G 1		DM	2,29	.	2,30	2,29	2,27						
FRANCE														
HALLES CEN- TRALES DE PARIS	Porcs complet	PAB	Ff	4,90	4,90	4,85	4,80	4,80	4,70					
	Porcs belle-coupe 60-77 Kg		Ff	4,09	4,05	3,99	3,95	3,92	3,20					
	Coches	PVI	Ff					
ITALIA														
6 MERCATI	Suini da 125-145 kg	PVI	Lit	392	387	396	401	397						
	Suini da 146-180 kg		Lit	389	384	394	397	392						
	Suini oltre 180 kg		Lit	386	380	391	393	390						
-	Scrofe		Lit	-	-	-	-	-						
LUXEMBOURG														
2 MARCHES	Porcs , Cat. I, classe AA jusque 100 kg	PAB	Flux	47,0	47,5	47,8	47,9	48,0	48,0					
	Porcs Cat. I, classe A jusque 100 kg		Flux	40,1	41,1	41,7	41,7	41,7	41,7					
	Porcs cat. I, classe B jusque 100 kg		Flux	35,7	36,1	35,8	36,1	36,1	36,1					
	Truies		Flux	29,7	29,4	29,9	29,9	30,3	30,3					
NEDERLAND														
IVO noteringen	Baconvarkens 2e Kwaliteit 63-69 kg	PAB	F1	2,54	2,54	2,51	2,51	2,58	2,55					
	Vleeswarenvarkens 2e Kwaliteit 70-85 kg		F1	2,53	2,53	2,50	2,50	2,57	2,54					
	Slagersvarkens 2e Kwaliteit 86-100 kg		F1	2,38	2,38	2,35	2,35	2,42	2,39					
's HERTOGEN- BOSCH	Zeugen	PVI	F1	1,68	1,68	1,66	1,71							

QUALITE DE REFERENCE
REFERENZQUALITÄT
QUALITA DI RIFERIMENTO
REFERENTIEKWALITEIT

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

PRIX DE REFERENCE
REFERENZPREISE
PREZZI DI RIFERIMENTO
REFERENTIEPRIJZEN

VIANDE PORCINE
SCHWEINFLEISCH
CARNE SUINA
VARKENSVLEES

Marchés Märkte Mercati Markten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving		*	Kg												
				1967								1968				
				MAI	JUN	JUL	AUG	SEP	OCT	NOV	DEC	JAN	FEB	MAR		
BELGIQUE - BELGIE																
ANDERLECHT	Porcs demi-gras Halfvette varkens (95-105 kg) PVI	Prix de marché Marktprijzen PVI	Fb	24,1	30,4	30,1	27,8	26,6	27,0							
		Prix de référence	Fb	32,4	39,5	39,2	36,1	34,6	35,1							
		Referentieprijsen PAB	UC - RE	0,6471	0,7904	0,7834	0,7216	0,6924	0,7020							
DEUTSCHLAND (BR)																
12 NORDRHEIN - WESTFÄLISCHE MÄRKTE	Schweine Klasse C (100-119,5kg) PVI	Marktpreise PVI	DM	2,67	2,65	2,59	2,56	2,67								
		Referenzpreise	DM	3,44	3,45	3,36	3,32	3,47								
		PAB	RE	0,8600	0,8622	0,8410	0,8305	0,8670								
FRANCE																
HALLES CENTRALES DE PARIS	Porcs belle-coupe (60-77 kg) PAB	Prix de marché PAB	Ff	3,69	4,21	4,10	4,14	4,03	4,07							
		Prix de référence	Ff	3,50	3,93	3,83	3,87	3,77	3,80							
		PAB	UC	0,7098	0,7970	0,7761	0,7837	0,7628	0,7704							
ITALIA																
6 MERCATI	Suini da 146-180 kg PVI	Prezzi di mercato PVI	Lit	328	426	408	369	388								
		Prezzi di riferimento	Lit	472	584	560	509	535								
		PAB	UC	0,7550	0,9344	0,8962	0,8144	0,8556								
LUXEMBOURG																
2 MARCHES	Porcs Cat. I. Cl. A (jusque 100 kg) PAB	Prix de marché PAB	Flux	45,0	43,3	42,2	40,5	40,1	41,5							
		Prix de référence	Flux	45,0	43,3	42,2	40,5	40,1	41,5							
		PAB	UC	0,9000	0,8654	0,8436	0,8090	0,8016	0,8306							
NEDERLAND																
IVO - NOTERINGEN	Vleeswaren- varkens 2e kwaliteit (70-85 kg)	Marktprijzen PAB	Fl	2,13	2,49	2,61	2,58	2,48	2,52							
		Referentieprijsen	Fl	2,21	2,60	2,72	2,70	2,50	2,63							
		PAB	RE	0,6105	0,7185	0,7514	0,7448	0,7152	0,7271							

* Période de référence (voir éclaircissements p. 8)
Referenzperiode (siehe Erläuterungen S. 10)
Periodo di riferimento (vedere spiegazioni pag. 12)
Referentieperiode (zie toelichting blz. 14)

QUALITE DE REFERENCE
REFERENZQUALITÄT
QUALITÀ DI RIFERIMENTO
REFERENTIEKWALITEIT

PRIX DE MARCHÉ
MARKTPREISE
PREZZI DI MERCATO
MARKTPRIJZEN

PRIX DE REFERENCE
REFERENZPREISE
PREZZI DI RIFERIMENTO
REFERENTIEPRIJZEN

VIANDE PORCINE
SCHWEINEFLEISCH
CARNE SUINA
VARKENSVLEES

Marchés Märkte Mercati Markten	Description Beschreibung Descrizione Omschrijving	Fb	Fb	1 9 6 7											
				SEP						OCT			NOV		
				28-3	4-10	11-17	18-24	25-1	2-8	9-15	16-22	23-29	30-5	6-12	
BELGIQUE - BELGIE															
ANDERLECHT	Porcs demi-gras Halfvette varkens (95-105 kg) PVI	Prix de marché Marktprijzen PVI	Fb	24,1	26,5	27,0	27,0	27,0	27,0	26,8 ¹⁾					
		Prix de référence Referentieprijsen	Fb	32,4	34,5	35,1	35,1	35,1	35,1	34,9					
		PAB	UC -RE	0,6471	0,6890	0,7020	0,7020	0,7020	0,7020	0,6972					
DEUTSCHLAND (BR)															
12 NORDRHEIN - WESTFÄLISCHE MÄRKTE	Schweine Klasse C (100-119,5kg) PVI	Marktpreise PVI	DM	2,67	2,79	2,75	2,73	2,72	2,70	2,69					
		Referenzpreise PAB	DM	3,44	3,62	3,57	3,54	3,53	3,52	3,50					
			RE	0,8600	0,9050	0,8925	0,8850	0,8825	0,8800	0,8750					
FRANCE															
HALLES CENTRALES DE PARIS	Porcs belle-coupe (60-77 kg) PAB	Prix de marché PAB	Ff	3,69	4,09	4,05	3,99	3,95	3,92	3,90					
		Prix de référence PAB	Ff	3,50	3,82	3,78	3,73	3,69	3,66	3,64					
			UC	0,7098	0,7737	0,7656	0,7555	0,7474	0,7413	0,7373					
ITALIA															
6 MERCATI	Suini da 146-180 kg PVI	Prezzi di mercato PVI	Lit	328	389	384	394	397	392						
		Prezzi di riferimento PAB	Lit	472	535	530	542	546	540						
			UC	0,7550	0,8560	0,8472	0,8664	0,8739	0,8640						
LUXEMBOURG															
2 MARCHES	Porcs Cat. I, Cl. A (jusque 100 kg) PAB	Prix de marché PAB	Flux	45,0	40,1	41,1	41,7	41,7	41,7	41,7					
		Prix de référence PAB	Flux	45,0	40,1	41,1	41,7	41,7	41,7	41,7					
			UC	0,9000	0,8020	0,8220	0,8340	0,8340	0,8340	0,8340					
NEDERLAND															
IVO - NOTERINGEN	Vleeswaren- varkens 2e kwaliteit (70-85 kg) PAB	Marktprijzen PAB	Fl	2,13	2,53	2,53	2,50	2,50	2,57	2,54					
		Referentieprijsen PAB	Fl	2,21	2,64	2,64	2,61	2,61	2,68	2,65					
			RE	0,6105	0,7293	0,7293	0,7210	0,7210	0,7403	0,7320					

* Période de référence (voir éclaircissements p. 8)
 Referenzperiode (siehe Erläuterungen S. 10)
 Periodo di riferimento (vedere spiegazioni pag. 12)
 Referentieperiode (zie toelichting blz. 14)

1) A partir de/ Ab/ A partire dal/ Vanaf : 1. 10. 1967: Ø 6 Marchés/ Märkte/ Mercati/ Markten

PORCS ABATTUS

Prix de référence et prix d'écluse

GESCHLACHTETE SCHWEINE

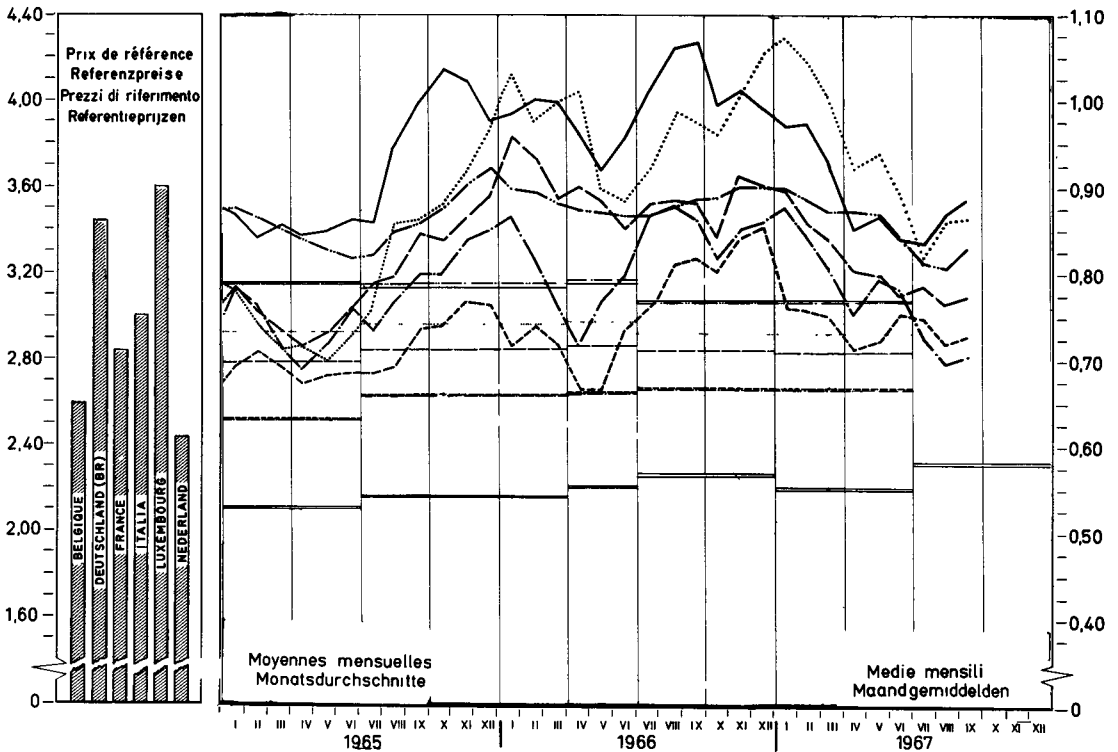
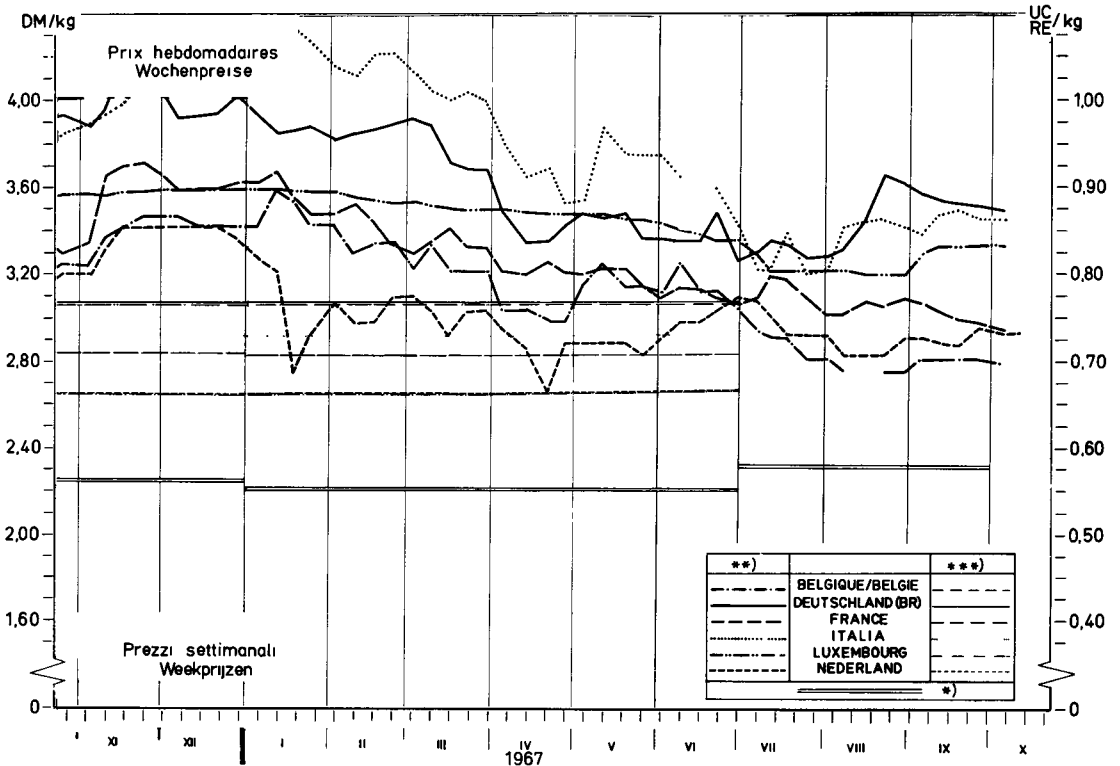
Referenzpreise und Einschleusungspreise

SUINI MACELLATI

Prezzi di riferimento e prezzi limiti

GESLACHTE VARKENS

Referentieprijzen en sluisprijzen



*) Prix d'écluse envers pays tiers / Einschleusungspreis gegenüber Drittländern / Prezzo limite verso paesi terzi / Sluisprijs tegenover derde landen
 **) Prix de référence / Referenzpreise / Prezzi di riferimento / Referentieprijzen
 ***) Prix d'écluse intracom / Innergem Einschleusungspreise / Prezzi limite intracom / Intracom sluisprijzen

ECLAIRCISSEMENTS CONCERNANT LE GRAPHIQUE

"Evolution des prix des porcs dans les pays de la CEE" (moyenne mobile de 12 mois - DM par 100 kg poids abattu)

Les prix, qui ont servi de base pour l'établissement du graphique se rapportent aux qualités de référence sur les marchés représentatifs des Etats membres. A la rigueur, ces prix ont été corrigés d'après la méthode, mentionnée aux pages 8 et 9 sous la rubrique "Prix sur le marché intérieur".

Pour le calcul de la moyenne mobile les prix originaux ont été convertis en DM à l'aide des taux de conversion en vigueur.

Pour la France et l'Italie les prix pour la qualité de référence, respectivement pour les années 1950-1957 et 1950-1956, n'étaient pas disponibles. Les calculs ont donc été faits sur base d'autres données.

Pour la France : ont été pris en considération les prix des porcs vivants cat. I sur le marché de La Villette, lesquels ont été convertis en prix poids abattu ($\times 1,3$). Vu la différence de qualité (les cotations de La Villette étant, pendant la période de 1958-1964 inférieures de 2,3 % à celles de la qualité "Belle coupe" aux Halles centrales de Paris), il y eût lieu d'ajuster ces prix ($\times 1,0235$).

Pour l'Italie : ont été reprises les cotations sur le marché de Milano pour les porcs de 150 kg poids vif, qui ont été converties ensuite en prix poids abattu ($\times 1,3$)

ERLÄUTERUNGEN ZUM SCHAUBILD

"Entwicklung der Schweinepreise in den Ländern der EWG" (Gleitender 12-Monatsdurchschnitt - DM je 100 kg Schlachtgewicht)

Die diesem Schaubild zugrunde liegenden Preise sind Preise auf den Referenzmärkten für Schweine der Referenzqualität, die zum Teil berichtigt worden sind (Einzelheiten siehe Seite 10 und 11 - "Preise auf dem inländischen Markt").

Vor Errechnung des gleitenden Durchschnitts sind die Preise für die Referenzqualität mit den jeweils geltenden Wechselkursen in DM umgerechnet worden.

Für Frankreich und Italien sind die Preise für die Referenzqualität für die Jahre 1950-1957 beziehungsweise 1950-1956 nicht vorhanden. Aus diesem Grunde sind für diese Zeiträume Preise aus vorhandenen Angaben errechnet worden.

Für Frankreich wird dabei ausgegangen von Preisen für lebende Schweine, Kat. I, auf dem Markt von "La Villette". Nach Umrechnung dieser Preise auf Basis Schlachtgewicht ($\times 1,3$) wurden die Ergebnisse umgerechnet ($\times 1,0235$), um den Qualitätsunterschied auszugleichen, da im Durchschnitt der Jahre 1958-1964 diese Preise von "La Villette" um 2,3% niedriger gewesen sind als diejenigen für die Referenzqualität ("belle coupe") in den "Halles centrales de Paris".

Für Italien wurden für den oben genannten Zeitraum die Notierungen auf dem Markt von Milano für Schweine mit 150 kg Lebendgewicht verwendet, die dann auf Basis Schlachtgewicht ($\times 1,3$) umgerechnet worden sind.

SPIEGAZIONI RELATIVE AL GRAFICO

"Evoluzione dei prezzi dei suini nei Paesi della C.E.E." (media mobile di 12 mesi-DM per 100 kg peso morto)

Il prezzi presi come base per la realizzazione del grafico si riferiscono alle qualità di riferimento sui mercati rappresentativi degli Stati membri. Se del caso, detti prezzi sono stati corretti secondo il metodo cui alle pagine 12 e 13 della rubrica "Prezzi sul mercato interno".

Per il calcolo della media mobile i prezzi originali sono stati convertiti in DM secondo il tasso di cambio in vigore.

I prezzi per la qualità di riferimento, per la Francia e l'Italia rispettivamente per gli anni 1950-1957 e 1950-1956, non erano disponibili. I calcoli sono stati dunque eseguiti sulla base di altri dati.

Per la Francia : sono stati presi in considerazione i prezzi dei suini vivi Cat. I sul mercato de "La Villette", i quali sono stati convertiti in prezzi peso morto ($\times 1,3$). E' stato necessario adattare questi prezzi ($\times 1,0235$) - vista la differenza di qualità (essendo le quotazioni de "La Villette", durante il periodo 1958-1964, inferiori di 2,3 % a quelle della qualità "Belle coupe" alle "Halles centrales de Paris").

Per l'Italia : sono state prese in considerazione le quotazioni sul mercato di Milano per i suini da 150 kg peso vivo, che, in seguito, sono state convertite in prezzi peso morto ($\times 1,3$).

TOELICHTING OP DE GRAFIEK

"Ontwikkeling van de varkensprijzen in de landen van de EEG" (12-maandelijks voortschrijdend gemiddelde-DM per 100 kg geslacht gewicht)

De voor de samenstelling van de grafiek gehanteerde prijzen hebben betrekking op de op de referentiemarkten verhandelde referentiekwaliteiten, waarop eventueel noodzakelijkscorrecties werden aangebracht (zie toelichting bladz. 14 en 15 - "Prijzen op de binnenlandse markt").

Alvorens het voortschrijdende gemiddelde te berekenen werden de originele prijzen tegen de geldende wisselkoersen omgerekend in DM.

Voor Frankrijk en Italië waren de prijzen voor de referentiekwaliteit respectievelijk voor de jaren 1950-1957 en 1950-1956 niet beschikbaar. Daarom werden zij vastgesteld aan de hand van andere wel beschikbare gegevens.

Voor Frankrijk werd uitgegaan van de prijzen voor levende varkens cat. I op de markt van La Villette. Na omrekening van deze prijzen op basis geslacht gewicht ($\times 1,3$) vond een aanpassing voor verschil in kwaliteit plaats ($\times 1,0235$), omdat gemiddeld over de jaren 1958-1964 de prijzen van La Villette 2,3 % lager lagen dan die van "Belle coupe" en de "Halles centrales de Paris".

Voor Italië werden de noteringen op de markt van Milano voor varkens van 150 kg levend gewicht genomen, en omgerekend op basis geslacht gewicht ($\times 1,3$).

